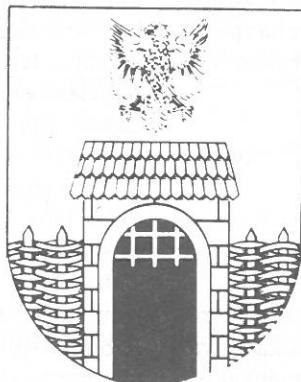


# PILISVÖRÖSVÁR *Ma*

Ára: 25 Ft

PILISVÖRÖSVÁR NAGYKÖZSÉG LAPJA

4. évf. 42. szám 1992. január



*Eredményekben gazdag,  
békés, boldog újévet kívánunk  
Pilisvörösvár minden Polgárának*

## **BESZÉLJÜK MEG...**

### **ÚJÉVI KÖSZÖNTŐ**

Kedves Vörösvári Polgárok!

Liebe Mitbürgerinnen, und Mitbürger,

Engedjék meg, hogy egy valódi köszöntő mondókéval kezdjem:

ICH HÖRE, HÖRE GLOCKEN LAUTEN,  
ICH WEISS NICHT, WAS SOLL DASS BEDEUTEN.  
ENDLICH, ENDLICH FÄLLT ES MIR EIN,  
DASS HEUT" SOLL NEUJAHR SEIN.

ICH WÜNSCH" EUCH EIN GLÜCKLICHES  
NEUES JAHR, VIEL GLÜCK, SEGEN.  
WENN IHR KEIN HOLZ HABT,  
BRENNT EURE REBEN,  
WENN IHR KEINE REBE HABT,  
LEGT WAS ANDERS DRAUF  
UND NEHMT DEN HEBER  
UND HOLT EIN" WEIN HERAUF.

### **Tartalomból:**

*Újévi köszöntő, az önkormányzat 1991 évi eredményeiről beszámoló*

*Közérdekű tájékoztatások:*

*- Vízdíjfizetési reklamációk rendezése*

*- Gáztársulatról*

*- Kárpótlási szolgálatról*

*- Betegszabadságról társadalombiztosítási új rendelkezések*

*Szociális központ működéséről tájékoztató*

*Orvosi tanácsok - háztartási balesetek*

*Egyházi - erkölcsi írások*

*Képviselőtestület határozatai*

*Jegyzetek: emlékezés a kitelepítések évfordulója alkalmával és egyebek*

*Házunk tája*

EIN JAHR HABEN WIR WIEDER ERLEBT.  
DASS IST UNSERE FREUDE.  
WIR ERLEBEN SCHWERE ZEITEN UND NOT  
TROTZDEM SIND UNSERE NASE  
VON LAUTER TRINKEN ROT.  
CHRISTKINDL MIT KRAUSHAR"  
VIEL GELD, DAEBEN VIVAT,  
LANG LEBEN, GESUND LEBEN,  
DASS NUDELBRETT.....  
UND DASS ANDERE SAG" ICH NICHT.

ICH BIN EIN KLEINER KÖNIG,  
GEBT MIR NICHT SO WENIG,  
LASST MICH NICHT SO LANG" DA STEN"N,  
ICH MUSS IN ALLE HÄUSER GEH"N.

Igen minden házba el kellene mennem beköszönni újév reggelén a kisiskolásokkal együtt, régi vörösvári és falusi szokás szerint sok jó kívánsággal köszönteni polgárainkat. A technika lehetőségeivel élve ezt most a képernyőről teszem.

Óvni, őrizni kell az ilyen és ehhez hasonló hagyományt amit közvetlen rokonságomban, bácsikáim körében fedeztem fel. Nem elsősorban, mert sváb szokás, de mert az összetartó zárt közösség szívet melengető szokása. Messzihatású veszteség lenne ha apáink generációjának kihalásával együtt szállna sirba e közösségszervező szép hagyomány.

Mit is kívánhatnék polgárainknak az újesztendőre.

Ismételten felmerül az értékrend kérdése mit tartok fontosnak. Számomra a békesség áll az első helyen.

Ha békét kívánok magunknak akkor kérem egyuttal azt a bizalmat is amit egy évvel ezelőtt a választások alkalmával megkaptunk. A bizalom megelégedettséget is jelenthet egyéves munkánkkal kapcsolatban. Eredményeinkről végesen, a lehetőségeink függvényében ejthetünk szót. Ilyenkor az évváltás alkalmával engedjék meg, hogy visszapillantsak az elmúlt év eseményeire:

-községünk fejlődésének irányváltoztatása érdekében folynak egy új rendezési terv előkészületei, /rendezési tervprogram elkészült/  
-megkezdtük a település fejlődését gátló telekhiány felszámolását, folynak a foci pálya környéki telekkialakítások munkái. /tervezés, szervezés/

-az oktatásban felgyűlemlett, megoldásra érett feladatokat megoldottuk, úgy mint iskola szétválasztás szervezési részét, a Német Nemzetiségi Általános Iskola, a Templom-téri Általános Iskola létrehozásával. Ezek önálló működéséhez szükséges tárgyi feltételek a következők:

-Templom-téri tornaterem építése. Vásár-téri négy tanterem bővítése. Ezek megépítésével, vezetők kinevezésével új korszak kezdődik az alapfokú oktatásban.

-Új intézményt hoztunk létre; a Pilisvörösvári Zeneiskolát, az érdi hasonló intézményről való leszakadással. Ez az intézmény is önálló vezetéssel működik pályázatott, választott igazgatóval.

-a középfokú oktatásban készen állunk a Bajor Szabadállam parlamentje által biztosított egymillió márka felhasználásával létrehozandó Német Nemzetiségi Képzési Központ beruházásának indítására. Az előkészítő munkák megtörténtek

-intézményeink teljes körének és önkormányzati tulajdonú lakásaink lakói által bevezetést igénylők körének gázellátását biztosítandó, a ránk eső résszel beszálltunk a II.sz gáztársulásba

-csatornaépítési munkákat kezdtünk az Észak-Déli fővezeték nyomvonalán kb egy kilométeres szakaszon. /a teljes nyomvonal kiviteli terve kész./

-folytattuk az önkormányzati lakásépítést az Arany J. utcai lakások tetőtéráépítésével.

-a polgárainkat jobban szolgáló Községgondnokságot hoztunk létre a volt Költségvetési Üzem szervezetéből, új vezetővel.

-felismerve a finanszírozási rendszerünkben rejlő lehetőségeket számláinkon levő pénzeszközök tartós lekötésével közel ötmillió kamatnyereséget könyvelhetünk el az év végén.

-nagy örömünkre szolgált, hogy meglévő és örvendetesen szaporodó egyesületeinket

-anyagi támogatás mellett szervezésben is támogathattuk ünnepeink méltó megtartásában. Így ünnepeltünk 1991-ben:

-az újraéledt, de az idén zimankóba dermedt, eső mosta, pünkösdkor mégis megtartott erdei kápolnai búcsúval,

-a Vörösvári Napok már hagyományá váló rendezvénysorozatával, amely a búcsú környékén térben és időben

is kiterjesztette az ünneplés lehetőségét.

-meghatott közönség előtt támadt fel több évtizedes tetszhalottságból a szüreti mulatság

-a sváb fuvós zenekarok találkozója és a kórustalálkozó jó alkalom volt községünk jó hírének hazai és nemzetközi kapcsolatainak ápolására, fejlesztésére.

-az igényeknek megfelelően készek vagyunk nemzetközi kapcsolataink hivatalos szinten való támogatására, ápolására, továbbfejlesztésére, esélyegyenlőség és rangsor, valamint nyíltág figyelembevételével. Idén hat németországi településsel tartottunk kapcsolatot.

-fiataljaink külföldi cserekapcsolatait egy-egy utazás rész költségeinek fedezésével támogattuk. Így újabb kapcsolatok jöttek létre. E támogatási rendszerben a nyílt pályázatati elvet és az esélyegyenlőséget tartottuk szem előtt.

-felkészülve a gazdasági rendszerváltásból származó támogatási igény növekedésre olyan polgárainknál, akik önhibájukon kívül jutottak kritikus gazdasági helyzetbe, felkészültünk háromszoros támogatási alappal s az idén is kaptak 70 éven felüli nyugdíjasaink ajándékcsomagot.

-elkészült a község szociális térképe, e szerint dolgozik több újonnan beállított gondozónő, otthonukban ápolva rászoruló öregjeinket

-a járóképeseké a volt szaki épületében létrehozott szociális központban várjuk, ahol szerteágazó munkát végez az újonnan létrehozott intézmény

-elsősorban nyugdíjas és iskolás, lakótelepen lakó polgárainknak kísérleti jelleggel helyi járatot szerveztünk a Klapka utcai lakótelep és a Szabadság liget között. E járat kiegészítéseként halottak napja környékén temetői járat ment

-utcanév változásokat javasoltunk polgárainknak ott ahol ez szükségesnek látszott, és egyetértés esetén hivatalosan is változtatunk

-az utcanév-feliratozás módján is változtatunk azzal, hogy az utcakereszteződésekben helyezünk el nagyméretű névtáblákat a házakra kerülő számtáblák nem tartalmazzak nevet.

-tájház céljára megvásároltunk egy portát a Kápolna utcában, helyet biztosítva a Hagyományörző Egyesület gyűjteményének,

-a bányatelepi ABC előtti rendetlen és balesetveszélyes parkolás megszüntetésére a parkolót felújítottuk

-meglévő burkolt és burkolatlan útjaink ránk maradt állapotával nincs mit dicsekednünk, azonban az idén a földút karbantartásra és ároktisztításra előirányzott költségkeretet túlléptük. A javításokat az érintettek tapasztalhatták. Állandó panaszokkal járó csapadékvízvezetési problémát oldottunk meg nem csekély költséggel a Béke és Báthory utcákban.

-útjaink közterületeink állapotának, rendjének fenntartására két fő közterületfelügyelőt alkalmazunk.

-koszorúzóhelyet avattunk az ' ' 56-os forradalom emlékére október 23-án

-köztisztasági, állattartási, valamint helyi adórendeletet alkottunk. Ez utóbbiról egyértelműen elmondhatjuk, hogy Vörösvár és polgáraink érdekeit tartja szem előtt.

-elavult és telepítésükkor is színvonalatlan, célszerűtlen buszmegállóink lecserélési folyamatából elsőként a bányatelepen felújítottuk a buszmegállót, anyagában, szerkezetében és gyártójában bevált módon,

-megerősítve szerepünket a Pilisi-medencében kezdeményeztük az idetartozó 10 település szövetségét.

-e szövetség keretein belül a környék önkormányzataival

együttműködve és egyetértésben megszerveztük, hogy a munkanélkülieket a vörösvári községházán fogadja a munkaügyi központ és nem kell Budaörsre utazniok.

Ha mindehhez hozzászámítjuk, hogy az új önkormányzatnak saját magát is meg kellett szerveznie-felállítania bizottságait, szervezeti és működési szabályzatát átvenni és új vezetőt/jegyzőt/kiválasztani a hivatalnak-, nos akkor a legpesszimistább polgárunknak is csak azt tudom jelenteni, történt annyi, ami elvárható volt a városatyáktól. Azonban ha azt is figyelembe veszem, hogy mindez az ország életének gazdasági mélypontján történt, akkor igazán bizakodva nézhetünk az új esztendő elé, melynek terveit a hamarosan megtartandó falugyűlésen fogom ismertetni Vörösvár tisztelt polgáraival.

A mai éjszakán meg vidám szórakozást, az újesztendőre békeséget, összefogást kívánok vörösvár minden polgárának.

**Botzheim István**  
**polgármester**

***Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!***  
***Gestatten Sie, daß ich mit einem alten Werischwarer Spruch beginne!***

ICH HÖRE, HÖRE GLOCKEN LAUTEN,  
ICH WEISS NICHT, WAS SOLL DASS BEDEUTEN.  
ENDLICH, ENDLICH FÄLLT ES MIR EIN,  
DASS HEUT" SOLL NEUJAHR SEIN.

ICH WÜNSCH" EUCH EIN GLÜCKLICHES  
NEUES JAHR, VIEL GLÜCK, SEGEN.  
WENN IHR KEIN HOLZ HABT,  
BRENNT EURE REBEN,  
WENN IHR KEINE REBE HABT,  
LEGT WAS ANDERS DRAUF  
UND NEHMT DEN HEBER  
UND HOLT EIN" WEIN HERAUF.

EIN JAHR HABEN WIR WIEDER ERLEBT,  
DASS IST UNSERE FREUDE.  
WIR ERLEBEN SCHWERE ZEITEN UND NOT  
TROTZDEM SIND UNSERE NASE  
VON LAUTER TRINKEN ROT.  
CHRISTKINDL MIT KRAUSHAR"  
VIEL GELD, DAEBEN VIVAT,  
LANG LEBEN, GESUND LEBEN,  
DASS NUDELBRETT.....  
UND DASS ANDERE SAG" ICH NICHT.

ICH BIN EIN KLEINER KÖNIG,  
GEBT MIR NICHT SO WENIG,  
LASST MICH NICHT SO LANG" DA STEN"N,  
ICH MUSS IN ALLE HÄUSER GEH"N.

Und wirklich, jedes Haus müßte ich mit den Schulkindern am Morgen des neuen Jahrs besuchen, um unseren Mitbürgern dem Werischwarer Gebrauch nach, die besten Neujahrswünsche mitzuteilen. Die moderne Technik ermöglichte es aber mir, Sie durch Fernseher begrüßen zu dürfen.

Die Tradition, die in meiner engeren Verwandtschaft noch lebt, muß bewahrt werden. Es muß getan werden und nicht zunächst nur darum, weil es ein Gebrauch unserer Ahnen ist, sondern darum, weil es der Gebrauch einer einander eng verbundenen Gemeinschaft ist, und der einem das Herz erwärmt. Eine weitgehend große Verlust wäre es für uns, wenn unsere Väter diesen schönen, die Gemeinschaft zusammenhaltenden Gebrauch mit ins Grab nehmen würden.

Was könnte ich nun unseren Mitbürgern zum Neujahr wünschen? Immer wieder tauchte in mir die Frage auf: Was halte ich für wichtig? An erster Stelle steht bei mir der Friede. Wenn ich uns allen Frieden wünsche, bitte ich Sie gleichzeitig auch um Vertrauen, das uns vor einem Jahr, zur Zeit der Wahlen zugesagt wurde. Das Vertrauen könnte auch Zufriedenheit mit unserer einjährigen Arbeit bedeuten.

Über unsere Ergebnisse kann ich nur begrenzt, im Rahmen der mir erlaubten Möglichkeiten sprechen. Gestatten Sie mir, aus Anlaß des neuen Jahrs auf das vergangene zurückzublicken.

-Um die Entwicklungsrichtung unserer Gemeinde zu wechseln, arbeiten wir an einem neuen Entwicklungsplan.

- Wir begannen die Grundstücksmängel die unsere Entwicklung entgegenstand, mit Festsetzung neuer Baustellen in der Nähe des Sportplatzes aufzulösen, /Planungsarbeit, Organisation/

-Es wurden zwei selbständige Grundschulen ins Leben gerufen, die Deutsche Nationalitätenschule und die Grundschule auf dem Kichenplatz, und dadurch die seit langem zu lösenden Aufgaben auf dem Gebiet der Bildung gelöst. Die Schule auf dem Kirchenplatz wurde durch Anbau einer Turnhalle, die auf dem Marktplatz 4 Klassenzimmer erweitert. Die beiden Schulen haben je eine selbständige Leitung. Hoffentlich beginnen neue Zeiten auf diesem Gebiet.

-Die Musikschule Werischwar, früher im Rahmen der Musikschule ~Érd tätig, ist eine selbständige Bildungsstätte, die von dem die Stelle durch Ausschreibung erworbenen und von der Selbstverwaltung gewählten Direktor geleitet wird.

- Auf dem Gebiet der Mittelschule sind wir bereit den Bau des Deutschen Bildungszentrums anzufangen, zu dessen Bau der Freistaat Bayern 1 Million DM gesichert hat. Die Vorbereitungsarbeiten dazu sind getroffen.

- Was die Gasversorgung unserer Institute und Kommunalhäuser betrifft, haben wir es zu berichten, daß der nötige Geldbetrag an die Gasgesellschaft 11. gezahlt wurde.

- Die Kanalistationsarbeiten haben wir auf einer 1 km langen Strecke der Hauptleitung Nord-Süd begonnen. /der Bauentwurf für die ganze Strecke ist fertig/

-Der Wohnungsbau wurde durch Dachausbau der Kommunalhäuser in der Arany János Straße fortgesetzt.

- Um unsere Mitbürger besser zu bedienen wurde aus dem sog. "Költségvetési Üzem" mit neuer Leiterin "Közszéggondnokság".

-Das, uns zur Verfügung stehende Kapital ist auf einem langfristigen Bankkonto eingezahlt und so können wir Ende dieses Jahrs mit einem Zinsertrag von 5 Millionen Ft rechnen.

- Uns bereitete große Freude, daß die immer wieder zunehmende Zahl der Vereine in unserer Gemeinde, von uns nicht nur finanziell unterstützt werden konnte, sondern daß wir ihnen auch bei der Organisation ihrer Feste beistehen konnten. So feierten wir im Jahre 1991:

- Zu Pfingsten gab es heuer Regen, eisige Kälte, aber die Kirmes in der Waldkapelle wurde doch abgehalten und dadurch eine alte Tradition für die nachkommende Generation bewahrt. Mit den

traditionellen Veranstaltungen der Werischwarer Tage wurden die weitgehenden Möglichkeiten zum Feiern um die Zeit unseres Kirchtages ausgenutzt. Das Weinlesefest, das mehreren Tränen in die Augen gebracht hat, wurde nach vielen Jahrzehnten wieder lebendig. Das ungarndeutsche Bläsertreffen und Chortreffen dienten unserem guten Ruf und trugen zur Pflege und Entwicklung unserer heimischen und internationalen Verbindungen bei.

- Wir sind bereit alle internationale Verbindungen, der Anspruch nach zu unterstützen, pflegen und weiterzuführen, aber die gleichen Chancen unserer Partner und die Öffentlichkeit müssen vor Augen gehalten werden. Dieses Jahr standen wir mit 6 Gemeinden in Deutschland in Kontakt. Auch der Jugendaustausch mit deutschen Ländern wird dadurch unterstützt, daß die Selbstverwaltung einen Teil der Reisekosten übernimmt. So sind neue Partnerschaften entstanden. Bei der Unterstützung haben wir die öffentliche Bewerbung und die gleiche Chance der Bewerber vor Augen gehalten.

- Mit der politischen Wende kamen einige, unserer Mitbürger in eine schwere wirtschaftliche Krise. Den Bedürftigen sind wir mit einem dreifach vermehrten Unterstützungsbetrag zur Hilfe. Auch dieses Jahr erhielten die Rentner über 70 ein kleines Geschenk. Die neu angestellten Krankenpflegerinnen pflegen und betreuen die alten Leute, die Hilfe bedürfen, in ihrem Zuhause. Die Alten, die noch nicht an Bett gebunden sind, werden in dem ehemaligen SZAKI Gebäude, im neuen Sozialzentrum erwartet, wo die neu gegründete Institution eine weitgehende Arbeit führt. Für unsere Rentner und Schulkinder auf der Wohnsiedlung ist versuchsweise ein Linienbus auf der Strecke Klapka Straße-Szabadságliget eingestellt und zu Allerheiligen mit einer Friedhofslinie erweitert worden.

- Unseren Mitbürgern haben wir die Veränderung der Straßennamen vorgeschlagen, wo es nötig schien und wenn ihrerseits darin Einverständnis besteht, wird es auch offiziell geändert. Auch die Art der Straßenschilderung wird dadurch geändert, daß Straßenschilder nur an Straßenskreuzungen erscheinen und sonst nur Nummerschilder an die Häuser kommen

- In der Kápolna Straße haben wir ein Bauernhaus gekauft, in dem das Dorfmuseum und die Sammlung des Heimatvereins Platz

finden soll.

- Um das unordentliche und gefährliche Parken vor dem ABC-Geschäft zu verhindern, wurde ein neuer Parkplatz ausgebaut.

- Auf dem geerbten Zustand unserer Straßen mit und ohne Pflaster können wir nicht stolz sein. Aber dieses Jahr wurde für die Instandhaltung unserer Straßen und für die Säuberung der Straßengraben mehr Geld als geplant ausgegeben. Die von vielen geklagte Ableitung des Niederschlagswassers in der Béke und Báthory Straße hat für nicht geringe Kosten eine Lösung gefunden. Um die Ordnung auf den Straßen und öffentlichen Plätzen zu erhalten, sind zwei Aufseher angestellt worden.

- Zum Andenken der Oktoberrevolution 1956 wurde am 23. Oktober eine Gedenkstätte eingeweiht.

- Straßenreinigungs-Viehhaltungs- und Kommunalsteuerordnung wurde eingeführt, wobei das Interesse der Gemeinde Werischwar und das aller Mitbürger vor Augen gehalten wurde.

- Die veralterten, auch zur Zeit ihrer Anlage niveaulosen und unzumutbaren Haltestellen werden modernisiert, wie z.B. die Haltestelle in Bányatelep.

- Um unsere Rolle im Pilis-Tal zu stärken und mit den benachbarten Gemeinden einen Bund zu schließen, führten wir mit ihnen Verhandlungen. Im Rahmen dieses Bundes, und mit Zusammenarbeit und Zustimmung der benachbarten Selbstverwaltungen haben wir organisieren können daß die Arbeitslosen zur Zeit nicht nach Budaörs fahren müssen, sondern hier in Pvár, im Rathaus bei Arbeitsamt empfangen werden für ihre Probleme eine Lösung finden können.

Und wenn ich noch dazurechne, daß die neue Selbstverwaltung sich selbst zusammenstellen, neue Ausschüsse aufstellen, neue Geschäftsordnung einführen, neuen Gemeindevater wählen mußte, habe ich nun unseren Mitbürgern zu berichten: Alles ist geschehen, was von den Gemeindevätern zu erwarten war.

Und wenn ich auch das berücksichtige, daß all das in einer wirtschaftlichen Krise unseres Landes geschah, können wir vertrauensvoll in die Zukunft blicken.

Zu Silvester wünsche ich allen Werischwarer Mitbürgern noch viel Vergnügen, und zum Neujahr Frieden und Zusammenhalt.

## *Tisztelt Olvasóink!*

*A "Pilisvörösvár Ma" az 1992. évvel a negyedik évfolyamát kezdi meg, ami azt igazolja, hogy ez a lap a község életében hivatást vállalt és tölt be. Törekedtünk arra, hogy a lap közhasznú legyen, informáljon, közvetítsen az önkormányzat és a lakosság között. Mindezek mellett közöltük azokat a fontosabb tudnivalókat, amelyek a polgárok közösségét, vagy egyénenként személyeket érinthették. Az információk mellett közöltük azokat az írásokat, amelyek lelki-erkölcsi vagy szakmai tartalommal szölktt tisztelt olvasóinkhoz. Itt*

*ragadom meg az alkalmat arra, hogy olvasóink nevében is köszönetet mondjak minden közreműködőnknek, a kiemelkedő értékű művek íróinak, levelezőinknek, azoknak is akik a lap terjesztését vállalják és végzik. Szerény lehetőségeinknek megfelelően törekszünk arra hogy a lap tartalmában és külső megjelenésében folyamatosan javuljon, értéket tükrözzön. Ehhez kérjük tisztelt olvasóink további érdeklődését, támogatását, egyben eredményekben gazdag, boldog új évet kívánunk minden olvasónknak.*

**A kiadó és a szerkesztő**

## Kis dal egy mosolyról

### Egy ismeretlen rableányhoz

Mosolyod nem is nekem szólt,  
csak a társnak szántad.  
Mosolyod csak szépen csiszolt  
ékszere volt szádnak.

Mosolyod csak villanó volt,  
beleringott vállad:  
s mosolyod új divatot hord,  
hordja majd egy század.

Mosolyodon úszott a Hold,  
s hogy felléptem rája,  
fényt mosolyod sugara szórt  
egy új, tiszta tájra.

Mosolyod az új Aranykort,  
új embert ígérte!  
Mosolyod csak emberi volt,  
- lehajoltam érte.

Goethe-  
fordította: Eörsi István

## Életszabály

Ha egy szép élet vágyát őrzöd  
a múlttal nem szabad törődnöd  
s mindig úgy tégy, ha veszteség ér  
mintha ujjászültén élnél;  
Mit akar? -kérd meg minden naptól,  
és minden nap felel majd akkor;  
Tetteidnek tudjál örülni,  
más tetteit tudd megbecsülni;  
főként ne gyűlölj egy embert se,  
s a többit hagyj az Uristenre.

c./A pénzbiztosítási rendszer - számlázott értékek remélt gyorsabb realizálása mellett - a vállalat mint szolgáltató, valamint a lakosság mint fogyasztó közötti közvetlen kapcsolattartást, a szolgáltatást, a tevékenységet hivatott szolgálni.

A pénzbiztosító útján a fogyasztó évente négy alkalommal információt kaphat a leolvasási, számlázási rendszerről, a pénzbiztosítónek jelezni lehet a fizetési gondot, (néhány napon belül, vagy fizetéskor, esetleg a következő számlánál fizet) a reklamációt, kifogást.

Fentiekben jelzettek tehát lényegében már megvalósították azt a kívánalmat, amit T.Polgármester Úr is igényel a település lakosságának érdekét képviselve - 1992. jan.1-től bevezetni. Összefoglalva: köszönöm T.Polgármester Úr színvonalasabb, teljeskörű, a szolgáltató és a fogyasztó kapcsolatát javítani segítő figyelemfelhívását.

Intézkedtem arra vonatkozóan, hogy az 1992. január 1-től készülő számlák esetében, amikor a fogyasztó reklamációját, észrevételét a pénzbiztosítóval nem tudja rendezni (rendeztetni), úgy a fogyasztó reklamációját a Pilisvörösvári Üzemnél szóban vagy írásban előadhassa, ahol a szükséges ügyintézés megtörténik. A fogyasztónak tehát nem kell Szentendrére utaznia számlázási-fizetési reklamációs ügyben.

Jelzem: a vízdíjszámlákkal kapcsolatos reklamációk helyi ügyintézését 1993-tól a települések jelentős részére tervezzük kiterjeszteni.

T.Polgármester Úr megkeresésére válaszolva egyidejűleg kérem szíves segítségét a pénzbiztosító munka eredményes és zavartalan végzéséhez.

Több információ alapján jelzem, hogy a településen a pénzbiztosító munkát a vállalat és külső dolgozó nem vagy csak nehezen, hosszas rábeszélés, sőt utasítás alapján hajlandó végezni.

Ennek oka több esetben a pénzbiztosítóval szembeni ellenséges lakossági magatartás.

Kérem tehát, hogy a lehetséges intézkedési hatáskörében a pénzbiztosító munkáját a lakossági magatartás befolyásolásával is szíveskedjék elősegíteni.

Ugyanakkor mindent elkövetek annak érdekében, hogy a pénzbiztosító munkájukat kulturáltan, udvarias magatartással tanúsítva végezzék, a fogyasztók kérdéseit megválaszolják, reklamációit ügyintézzék.

Kérem fentiek megértő tudomásulvételét és elfogadását.

Üdvözlettel: Farkas Vince igazgató

Vác, 1991. november 28.

## KÖZÉRDEKŰ TÁJÉKOZTATÁSOK

### Vízdíjfizetési reklamációk rendezése

Pilisvörösváron a múlt év folyamán széles körben került sor reklamációkra. A Polgármesteri Hivatal lakossági panaszok, képviselői indítvány alapján megkereste, a Dunamenti Regionális Vízmű és Vízgazdálkodási Vállalatot /Vác, Híradó u. 3./, amely a következőket válaszolta:

Tisztelt Polgármester Úr!

T. Polgármester Úr tárgybani megkeresésében foglaltakra az alábbi tájékoztatást adom.

A lakossági víz-csatornadíjak jelentős emelése következtében vállalatunk a vízdíjak számlázásában, beszédésében és így a reklamációk lehetőségének biztosításában racionális változtatásokat vezetett be.

Tárgyi évben az állandó fogyasztók körére vonatkozóan

-az évi egyszeri leolvasással szemben bevezettük a fogyasztás kétszeri leolvasását.

-az évi egy számla kibocsátás helyett tárgyi évben négy számlát küldünk lakossági fogyasztóinknak,

-a csekkes fizetési rendszer helyett bevezettük a készpénzes díjbeszedő rendszert.

Ezen intézkedések vállalatunk gazdasági-finanszírozási kényyszeréből eredése mellett a fogyasztók érdekét az alábbiakban szolgálta:

a./A gyakoribb leolvasás 'jelzi' a fogyasztó és szolgáltató számára az esetleges aránytalan, kiugró fogyasztást, motiválja a gyors, elhárító tényfeltárást, beavatkozást. Ezen túlmenően a fogyasztó gyakrabban kap tájékoztatást a ténylegesen, mérésen alapuló fizetési kötelezettségről.

b./Az évi négy számla (2 leolvasás és 2 előző időszaki tényből számított átlag) mentesíti a fogyasztót az egyszeri, nagy összegű és nagy terhet jelentő fizetéstől, tehát segítséget jelent a fogyasztó számára.

## Értesítés

Értesítem a T. lakosokat, hogy községünkben a  
tűdöszűrést 1992. január 6.-tól január 28.-ig tartjuk.

Helye: Pilisvörösvár, Kápolna u. 10.

Kérjük, hogy saját érdekében vegyen részt!

Pilisvörösvár Nagyközség  
Polgármesteri Hivatala



## Gáztársulat

Lapunk karácsonyi ünnepi számában a Gáztársulat II. december 5-én tartott kibővített vezetőségi üléséről közöltünk tájékoztatást. Az ülésen részt vett TIGÁZ vezetők határozott határozatot ígértettek, hogy a szerelésre kész 257 ingatlanra

karácsonyig elvégzik a szerelést. A Gáztársulás vezetősége időben, december 6-án értesítette az érintett megrendelőket. Sajnos a munkálatokat csak a IX. ütembe tartozó utcákban végezték el, a X. ütembe tartozóknál történt még néhány bekötés. A társulás vezetősége számított az ígéretekre, különösen arra, hogy a vállalat a megjelölt utcákban majd két szerelőt állít be. Ennek ellenére egy szerelőt küldtek ki Vörösvárra, aki december 9-én megkezdte, majd az ünnepek előtt abba is hagyta a munkát.

A Vállalat sürgetésére több lépés is történt a Gáztársulás vezetősége részéről. Ugyancsak fellépett a lakosság érdekében Szauter Rudolf országgyűlési képviselőnk is. Kérte a TIGÁZ igazgatójának a hatékony segítségét a szerelők sürgős átcsoportosítására. A vállalat az egy évvel ezelőtt indult beruházás minden szakaszát ismerte, a most szerelésre váró megrendelők a szükséges engedélyekkel rendelkeztek. Ennek ellenére már több hete csak a gázmérő órák beszerelésére kell várniuk. A vállalat igazgatója - az említett

konkrét ígérettel szemben - arra hivatkozott, hogy a Szentendrei Kirendeltségük illetékességi területén valósult meg a legtöbb vezeték építés, csaknem minden községben egyidőben. A kivitelezési csuszások minden településen olyan mértékűek voltak, hogy arra megfelelő létszámmal felkészülni lehetetlen volt. A helyzet hasonló a Gödöllői és a Ceglédi kirendeltségüknél is, ezért átcsoportosításra sem képesek.

A gázszolgáltatásba való bekapcsolások sürgetése és hiteles tájékoztatás céljából Botzheim István polgármester január 7-én megbeszélésre hívta meg a TIGÁZ illetékes vezetőit: Szendy Pál igazgatót /Gödöllő/ és Fejér István kirendeltségvezetőt /Budaörs/ Fejér István kirendeltségvezető a következő tájékoztatást adta:

1991-ben üzembehelyeztünk kb. 600 fogyasztót, ebből decemberben a társulattal való megállapodás alapján elvállaltunk 200 lakásbeüzemelését melyből teljesítettünk 176 db-ot. Az utcák gázaláhelyezése a használatbavételi engedélyek alapján történik, melyek egyben a felszerelési ütemet is jelentik. Kivétel, ha a gáztársulat a leendő fogyasztónak szociális körülményeket mérlegelve igazolást ad ki.

Használatbavételi engedéllyel rendelkező és üzembehelyezett gázelosztóvezetékek mentén jelenleg 226 db bekapcsolás van még hátra, ezen 226 leendő fogyasztót kirendeltségi létszámacsoportosítással egy hónapon belül beüzemeljük.

312 db olyan fogyasztási hely van átvéve, ahol a vezetékeknek még nincs üzembehelyezési engedélyük. Ezen ütemek dokumentációja részben már a KBF-en van jóváhagyásra illetve elküldés alatt van.

Ugy véljük, hogy a lakosság képviselőinek -országgyűlési képviselőnk, polgármester- a közbelépése komolyabb súlyt ad a szerelések ügyében. Az ígért illetékes vezetők által történt, miszerint egy hónapon belül beüzemelik a már használatbavételi engedéllyel rendelkező tagoknál a vezetéket. Ezt követően a jóváhagyásoknak megfelelően folyamatosan végzik a bekötést. Mindezek mellett visszautalunk a decemberi számunkban tett javaslatunkra: akinek nincs birtokában a bekötés konkrét időpontjáról szóló ígért, ebben a fűtési időnyben az eddigi lehetőségei szerint gondoskodják lakása fűtéséről. Az említett legutóbbi egyeztetés szerint vállalat 226 hátralékos szerelésről tett említést, amelyet egy hónapon belül ígérnek rendezni. A 315 még engedélyezés alatt levő bekötésről csak ezek után lehet szó.

## A kárpótlási szolgálatról

A helyi önkormányzat 1991 szeptember 6-tól december 16-ig tartotta fenn a kárpótlási ügyfélszolgálatot. Pilisvörösvár ebben a munkában szinte regionálisnak mondható feladatot vállalt. A tájékoztató munkából kivette részét Szauter Rudolf országgyűlési képviselőnk is. Hámori Józseffel együtt nemcsak Vörösváron, hanem Szentivánon, Tinnyén, P. Borosjenőn, Szántón, Leányváron is tartottak tájékoztató előadásokat. Nagy volt az érdeklődés a helyi Kábel TV adása kapcsán is. Helyes volt a Kormány részéről az eredeti határidőnek december 16-ig történt meghosszabbítása is. Érthetően merült fel lapunk részéről, hogy e történelmi jelentőségű kérdés minden részletére kitérjünk. Ezért beszélgettünk Hámori Józseffel, a helyi kárpótlási ügyfélszolgálat "bonyolítójával".

Mi volt a szolgálat lényege, mi történt pontosan. Mi a következő tennivaló?

Vörösváron a jogosultaknak kb. 90%-a terjesztette elő az igényét. Az ügyfélszolgálat jó munkáját bizonyítja, hogy a vörösvári jogosultak közül 12. személy került be abba a kísérleti jelleggel kijelölt 50 személy közé, akiknek az anyaga már teljes volt, és akik december 27-28-án a Budapest Banknál ünnepélyes keretek között átvehették a kárpótlási jegyet. /pl. Draxler Józsefné, Manhertz Istvánné/.

Mit kell tudni a kárpótlási jegyről? A kárpótlási jegy értékpapír, névértékében fejezi ki az állammal szembeni követelést, bemutatásra szól, átruházható, az állam elfogadja a kárpótlási vásárláskor. A mindenkori jegybanki kamattal 3 évig kamatozik, vagyis emelkedik az eredeti névérték.

Mire lehet felhasználni a kárpótlási jegyet?

A saját jegy felhasználható:

- állami lakás vásárlásakor, névértékben fizetőeszköz,
- ha a kárpótolt 65. életévét betöltötte - még meghozandó külön törvény szerint - életjáradékot kap/ a járadék a jogosult életére szól, az örökösrre a "maradék" nem száll át/
- árverésen termőföld vásárlásra,
- saját erőként, ha a jogosult hitelt vesz fel,
- állami tulajdon privatizálása során a kárpótlási jegy a vásárlásnál fizetőeszköz.

Fontos tudni, hogy a kárpótlási jeggyel megszerzett tulajdon értéke adómentes.

Volt-e olyan kárpótlásra jogosult, aki a volt saját tulajdont kívánta megvásárolni?

Igen, 3-5 személy volt, aki a kárpótlási jeggyel visszavásárolná a saját tulajdont, természetesen ennek az időmúlás miatt - jelenlegi tulajdoni helyzet miatt - kicsi a lehetősége.

Az Országgyűlés megalkotta a szövetkezetekről szóló törvényt és az átmeneti rendelkezéseket. Ez sarkalatos pontja a kárpótlásnak, mi és hogyan fog történni?

E törvény megszünteti a termelőszövetkezeteket, de lehetőséget ad a törvény szellemének megfelelő átalakulásra: maradhat szövetkezet, lehet gazdasági társulás, részvény társaság, korlátolt felelősségű társulás. A volt tag létesíthet önálló gazdaságot is, földet szerezhet a saját kárpótlási jegyért, de megszerzi a saját részarányos tulajdonát is; ezért nem kell kárpótlási jegyet leadni.

Hogyan történik a szövetkezeti vagyon felosztása és a földszerzés?

A szövetkezetnek a vagyon nevesítését el kell végeznie 1992. április 30-ig, vagyis üzletrész formájában felosztják a szövetkezeti vagyont, a föld kivételével. A termőföld esetében 1992. február 15-ig a Pest megyei Kárpótlási Hivatal összeállítja a jogosultak névsorát, akik a földre jogosultak a kárpótlási nyomtatványon nyilatkoztak, hogy mezőgazdasági vállalkozók lesznek-e. Aki nem jelentkezett meg van a lehetősége, hogy földet vásároljon a kárpótlási jegy ellenében. A kárpótlási törvény kimondja, hogy a termelőszövetkezet köteles az aranykorona értéknek megfelelően a saját föld 50%-ának mértékéig a kárpótlásra jogosultaknak földet kijelölni/ ha nem tenné, ez kiterjedhet a szövetkezeti teljes földjére/.

Mi a közvetlen tennivaló, az érdekeltek hogyan védhetik, segíthetik saját ügyüket?

A saját érdekek védelmére létre kell hozni egy érdekvédelmi fórumot. Ennek egy tagját a szövetkezet, egy tagját az önkormányzat delegálja, 9 - 11 főt a kárpótlásra jogosultakból kell összeállítani. A fórum tartja a kapcsolatot a szövetkezettel és az önkormányzattal - a jogosultak érdekében -. A fórumot a helyi önkormányzatnak kell jóváhagyni, az állami keretből adott keret terhére kell a munkáját támogatnia.

E fontos kérdésben körvonalazódott-e már valami?

Sürgősen szükséges arra, hogy január 31-ig az alakuló ülést a fórum megtartsa. Ezt kezdeményezni kell a jogosultak részéről! Külön felhívom a figyelmet arra, hogy a helyi polgárok éljenek a szövetkezeti törvény által biztosított jogokkal. Március elejéig jelentse be az igényét az aki legalább 5 éven át dolgozott valamely szövetkezetben. Különösen fontos ez a Vörösvárral határos szövetkezeteknél Pl. Csobánkai szövetkezet, Óbuda-, Rozmaring szövetkezet. Különösen fontos lenne olyan szakembert kijelölni, aki képviselné az érdekegyeztető fórum tagjait és a helyi önkormányzatot. Fontos lenne ez a képviselőt a licitálásnál, minden igénylő nevében eljárni. Csak példaként: 1. aranykorona érték 3000 forint ami lemeget a licitálás során 500 forintra, ami nagyobb földterület megszerzését jelenti. Az érdekegyeztető fórum, saját maga állapítja meg a munkarendjét, a helyi önkormányzat jóváhagyásával.

Lapunk részéről összefoglalnám az eddigieket: A helyi Önkormányzat Szauter Rudolf országgyűlési képviselőnk által kezdeményezett kárpótlási szolgálat létrehozásával segítette a polgárok érdekeit. Az érdekeltek is helyesnek ítélték ezt az öntevékeny szolgálatot, mindez sok eljárástól, költségtől kímélte meg az érdekelteket, különösen az idősebbeket. Mindez jó viszhangot keltett, a védelmet és a segítséget továbbra is működtetni kellene. Feltennék egy kérdést Hámori Józsefnek: szakszerű tájékoztatása meggyőzőt alapos ismereteiről, jártasságáról, kész volna e ezt a közfeladatnak számító munkát tovább segíteni? Válasz részéről: szívesen szolgálnám a község ügyét, ha a bizalmukkal megtisztelnék. Köszönöm a beszélgetést.

/szerk./

Az Országgyűlés az 1991. december 30-i ülésén a társadalombiztosítást érintő lényeges kérdésekben döntött. Többek között megalkotta a betegszabadságról szóló törvényt /1991. évi XCII. törvény/ A betegszabadságról szóló törvény szerint 1992. január 1-től naptári évenként 10 munkanap betegszabadság illeti meg a munkaviszonyban álló dolgozót.

Az év közben kezdődő munkaviszony esetén a dolgozó a naptári évre járó betegszabadság időarányos részére jogosult. Ha az év folyamán a dolgozó már munkaviszonyban állt, a naptári évre járó betegszabadság még igénybe nem vett része illeti meg az új munkáltatónál.

A rendelkezés a munkaviszonyban állókon kívül mindazokra vonatkozik, akiknek munkavégzésére a Munka Törvénykönyv hatálya kiterjed, így az ipari és fogyasztási szövetkezetek tagjaira is.

A betegszabadság tehát nem illeti meg azokat, akik fizetett szabadságra nem jogosultak.

A mezőgazdasági szövetkezetek tagjai betegszabadságra abban az

esetben jogosultak, ha a szövetkezetnél folytonosan dolgoznak. A betegszabadság idejére a dolgozót az átlagkeresetének legalább 75 %-a illeti meg. A kollektív szerződésben a munkáltató magasabb mértékű átlagkereset kifizetését is lehetővé teheti.

A dolgozó keresőképzetlenségét a kezelőorvos igazolja. Nem kell a keresőképzetlenséget igazolni évente egy alkalommal, legfeljebb 3 napig terjedő betegszabadság

## Mit kell tudni a betegszabadságról

esetén.

A betegszabadságra jogosult munkavállalónak táppénz csak a betegszabadság kimerítése után jár.

Pl. 1./ Az a munkavállaló, akit 5/2 munkarendben foglalkoztatnak - feltéve, hogy a munkaszüneti, illetve pihenőnapja szombat és vasárnap - keresőképzetlen 1992. január 6-tól 22-ig, táppénzre 1992. január 18-tól 22-ig jogosult.

2./Ugyanilyen munkarendben foglalkoztatott munkavállaló 1992. január 6-tól 12-ig és január 20-tól 30-ig keresésképtelen.

Ez a munkavállaló 1992. január 25-től 30-ig jogosult táppénzre. Természetesen az 1.-2. példában említett munkavállalók 1992.-ben bekövetkező újabb keresésképtelenségük esetén táppénzre az általános szabályok szerint jogosultak lesznek, mivel erre az évre járó betegszabadságot teljes egészében igénybe vették.

A betegszabadságról szóló rendelkezés nem vonatkozik a gyermek betegsége miatti keresésképtelenségre, és a baleseti táppénzre.

A táppénz összegének megállapításánál nem lehet figyelembe venni a betegszabadság idejére járó keresetét. A táppénz összegének kiszámításánál pedig a biztosításban töltött napokat /osztószámot/ csökkenteni kell a betegszabadság időtartamának naptári napjaival. A munkaviszony megszűnésekor még igénybe nem vett betegszabadság napjait a "MIL" - lapra kell felvezetni.

A naptári évben igényben nem váltható meg.

A betegszabadságra adott átlagkereset összege után a munkáltató társadalombiztosítási járulékot, a biztosított pedig nyugdíjjárulékot köteles fizetni, illetőleg a nyugdíjjárulékot a munkáltató köteles levonni az átlagkeresetből. A nyugdíjjárulék bevallása és befizetése az eddigieknek megfelelően történik a betegszabadságra járó átlagkereset után is. További új társadalombiztosítási rendelkezés: a munkáltatót terhelő társadalombiztosítási járulék mértéke 1992. január 1-től 44%.

Az egyéni vállalkozó saját maga után ugyanolyan összegű járulékot köteles fizetni, mint amilyen összegűt 1991 évben fizetett. Ez azonban csak a havi 960, 1200, 1600 forint összegű járulékra vonatkozik. A 48.000 forint feletti jövedelem, évi összegének egytizenkettő részére szerint járulékot fizetőnél a járulék mértéke 54%-ra változott.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az 54%-os társadalombiztosítási járulékot első ízben az 1992. január hónapra járó járulékként kell fizetni. A társadalombiztosítási jogszabályok előreláthatóan, a Parlament döntése szerint, várhatóan 1992. március 1-jével jelentősen változnak, ezért a változásokról majd pontos tájékoztatást adunk a jogszabályok változásának megfelelően.

## Megkezdte működését a Szociális Központ

December 21-én avattuk fel a Szociális Központot. Ennek létrehozásáról, céljáról kívánok röviden tájékoztatást adni. Egyben köszönetet mondani azért az összefogásért ami lehetővé tette, hogy ez az intézmény kitarhassa kapuját. Szó sincs arról, hogy valamiféle - ma sokszor hangzott - "szegénység enyhítő" intézményt hozunk létre, még akkor sem, ha általa konkrét anyagi segítséget nyújthat az önkormányzat.

Azt szeretnénk, ha ez az intézmény az emberekről való gondoskodás, a segítség, az egymásért tevés, a szeretet otthona lenne. Segítsen az emberi problémák megoldásában idősebbeknek, fiataloknak egyaránt. Klub-formában tegye lehetővé a hasznos, békés időtöltést, szórakozást, művelődést, de találjon itt lelki megnyugvásra, gyógyulásra az is aki ilyenre szorul. Ez az intézmény fekvésénél, területénél fogva még számos lehetőséget kínál közösségi célok fejlesztésére. Ezért is remélem, hogy a megnyitás csak kezdetnek számít a községi szociálpolitikában, e gondolatok mellett szólnék a Központ létrehozásáról. *Hogyan is történt?*

*Pontosan egy évvel ezelőtt az önkormányzati testület megalakulása után jöttek létre a bizottságok. A Népjóléti Bizottság vezetését bízták rám és én készséggel elvállaltam. Sokat töprengtem a program készítése során, mit is kellene erre az évre tervezni? Hiszen a "népjóléti" fogalmi körébe sok minden belefér. Gondolhattam elsősorban az idős emberek problémáira, de az ifjúságra is, és gondolhattam a családokra is.*

Egyszóval mindenkire, aki az életben olyan helyzetbe kerül, hogy segítségre szorul. Így született meg az a gondolat, mindjárt az elején, hogy szükség lenne egy olyan intézményre, ahol mindezt meg lehetne oldani. Kapóra jött, hogy a GESZ megszűnésével felszabadul a "Szaki" épülete. A Népjóléti Bizottság kérésére a képviselőtestület megszavazta és rendelkezésünkre bocsátotta az épületet, sőt 3 millió forintot is kaptunk a megvalósításra. Azonnal megkezdődött a tervezés, mit és hogyan kellene tenni. Szakemberre

volt szükség, aki jártas a szociálpolitikai feladatokban. Csodálatos szerencsének tartom, hogy Pilisvörösváron volt, illetve van ilyen szakember. *Csorbáiné Weigert Tünde* mellém állt, és ettől kezdve lelkesen, szinte megszállottan munkálkodott az ügy érdekében. Szakmailag megálmodta, megtervezte a célokat, majd ezekhez igazodva az épület helyiségeinek kialakítását. *Botzheimné, Marika* tervrajzában valósította meg álmainkat. Köszönet érte.

Szeptemberben kezdődött a munka. *Kohlhoffer Mihály*, az Iposz elnöke kérésre meghívta az iparosokat, akik, miután megismerték céljainkat, lelkesen vállalták a közreműködést.

Amit csodaként említettem, tovább folytatódott! *Gubán László* felajánlotta, hogy a *Bokányi Szakközépiskola* növendékeivel megtudják oldani a kőműves munkákat, a burkolást, a festést, mázolás. Kiváló mestereik irányításával a fiúk hihetetlen lelkiismeretességgel dolgoztak. Falakat bontottak és emeltek. Kialakították a vizesblokkokat, felszedték a régi elkorhadt parkettát, a teljes épületet új aljzatbetonnal látták el. A burkolók csempézték, 320 négyzetméter mettlachit raktak le. Hogy időben elkészüljön a munka, még egy hétvégét is áldoztak. Precízen, szépen dolgoztak. A festők nagy alaposággal, levakarták, alapozták és lefestették a falakat, az összes ajtót ablakot, radiátort, rácsokat újra festették. *Kis Csaba* megoldotta, kialakította a vizesblokkokat, elvégezte az összes fűtés és vízszelvény munkákat, sok napon keresztül, nem is tudom, hogy hány munkaórában. A *Pilisi KÁBEL TV Kft.* - díjtalanul bekötötte a csatornákat, köszönet gyors, és segítőkész munkájukért.

A *Fazekas* testvérek elvégezték az asztalos és lakatos munkákat, ugyancsak több napi munkával.

*Csikvári Gábor* kicserélte az épület tönkrement villamosvezetékeit, elvégzett minden villanyszerelési munkát, felmérhetetlenül sok napi munkával. *Mátrai Ur* beüvegezte a törött ablakokat.

*Kohlhoffer Ur* gyönyörű tálaló pultot készített.

*Halmai József* a megvásárolt berendezések hazaszállítását végezte két napon keresztül, *Izsák Ferenc* beszerezte a hiányzó ajtókat, és *Dorogról* hazaszállította, de bútorokat is fuvarozott. De meg kell említenem azt is, hogy a virágkereskedők ajándékozták az itt látható virágokat, *Valensics* mester a mostani vendéglátáshoz járult hozzá finomságaival /egyben felajánlotta, hogy majd a működés során is, hetenként egy étkezéshez süteményt ad./.

*A munkálatokat Gubán Ur segítségével, végig Tündével együtt szerveztük. Mindazt amit itt láthatnak, a kiskanáltól a bútorokig,*



berendezéseket együtt vásároltuk, derítettük fel, hol mi kapható, a legjobb és a legolcsóbb lehetőségeket keresve. Sokszor látszott úgy, hogy tervünk, a január 6-i nyitás csúszni fog - kételkedők is akadtak, de többen a segítők-, de mi csak bíztunk és bíztunk, no meg dolgoztunk a közreműködőkkel együtt. És minden valótavalt Isten segítségével! A rend és tisztaság, a vendéglátás és minden gondoskodás új munkatársainkat és önzetlen segítőköt dicsérik. Ez a hatalmas lendület, bizakodás, igazi összefogás tette lehetővé, hogy december 21-én ünnepelhettünk, Labbant plébános Ur, Riskó tiszteletes Ur Isten áldását kérhette erre az otthonra, majd a munkájára, az itt alakuló kis közösségre.

Nagy dolognak tartom, hogy mindezt a sok munkát külön juttatás, díjazás nélkül, mindenki szeretetből, segítők szándékkal végezte. Nem mellékes, hogy az önkormányzat, a község egy millió forintnál is többet takarított meg, de sokkal fontosabbnak és meghatóbbnak, nagyobb értékűnek tartom, azt a mai világban sajnos ritkábban tapasztalható önzetlen segítők szándékot, aminek itt tanúi vagyunk. Szívből köszönöm mindenkinek ezt a csodát.

Utószóként csak annyit, hogy a tervek és a vágyak nem szünetelnek, az önkormányzat ez évben tervezi a külső tatarozását az épületnek, a Környezetvédők Egyesület már jelezte, hogy az elhanyagolt parkot rendezzük, ebben és a tervezésben segítenek. Bízhatunk abban, hogy ez az intézmény szép és rangos helyet foglal el majd Pilisvörösvár életében.

Dr. Havasi Lászlóné



## A Szociális központ avatásáról



## Néhány sor ismertetés, klubjainkról - terveinkről.

1991. dec. 21-én nagy örömmel karácsonyi ajándékként elkészült Pilisvörösváron a Szociális Központ. 1992. jan. 6-át nagy izgalommal vártuk, hisz működésünk első napja volt.

Másfél órával a nyitás előtt minden dolgozó már várta az időseket. Legnagyobb örömmel 8 órára már több klubtagunk megjelent, és délelőtt 10 órára azok közül, akik előre jelentkeztek, mindenki eljött hozzánk. A hét végére a klubot igénybe vevők száma elérte a 19 főt, és már további 10 fő jelezte, hogy a következő héttől igénybe óhajtja venni a klubot. A klubtagok étkezését a gimnázium konyhája oldja meg, a legnagyobb meglepetésre. Az étel ízletes, és a mennyiség is elegendő.

Az első héten a klubtagok meglátogatták Piroška tanító néni a Szociális Otthonban. Azért írom így a nevét, mert a vörösváriak közt ez a név legenda. Piroška néni nagyon örült a látogatásnak, hisz számára azt jelentette, hogy a vörösváriak még emlékeznek áldozatos munkájára és emberségére.

Itt szeretném elmondani, hogy a klubban TV és videó, lemezjátszó, magnó, újságok, társasjátékok állnak az idősek

rendelkezésére. A klub nyitvatartása 8-tól 16 óráig tart. A klubtagok számára több programot tervezünk, a tagok érdeklődésének megfelelően.

A Központban a január 13-ával kezdődő héten újra nyit a fiókkönyvtár. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

A könyvtárban ifjúsági klub elindítását tervezzük. Várjuk a fiatalok előzetes jelentkezését. Erre azért van szükség, hogy velük együtt, az ő elképzeléseik szerint alakítsuk ki a klub életét, és a programokat. Minden fiataalt várunk.

A kismama klub pontos indulásáról minden érdeklődőt a védőnők tájékoztatni fognak.

Január végén reményeink szerint a mentálhygiénés alapítvány elkezd működni. Szeretnénk segítséget nyújtani minden lakosnak, aki úgy érzi, lelki problémái vannak, olyan családi gondjai, amelyek megoldására önmaga nem képes.

Gondja van, fiatal vagy idős, vagy középkorú jöjjön, megpróbálunk segíteni.

Minden érdeklődőt várunk a központban, azt is, aki csak megszeretné tekinteni az intézetünket, azt is aki segítséget vár, és azt is aki segítséget szeretne adni.

Remélem sikerült bemutatni magunkat és bízunk benne, hogy mindenki számára, aki ezt igényli segítséget tudunk nyújtani.

Csorbainé Weigert Tünde  
mb. Központ vezető



## Kismama klub indul

Szeretettel várunk minden érdeklődő kismamát gyermekével együtt minden csütörtök de. 10 - 12 óra között, a klub 1992. január 23-án indul.

Helye: Napos oldal Szociális Központ, Pilisvörösvár, Rákóczi u. 5. a volt "Szaki"épülete.

# ORVOSI TANÁCSOK

## Néhány szó a háztartási balesetekről /folytatás/

Sajnos előfordulhat, hogy valaki a baleset során olyan sérülést szenved, hogy csonttörés következik be. Azt, hogy a megduzzadt bőr alatt a csont milyen fokú sérülést szenvedett /repedés, vagy törtségeltávolodással járó törés/ csak a szakvizsgálat /sebészet, röntgen tudja kimutatni. Addig a legfontosabb, hogy a törött végtagot ne mozgassuk, sőt ha lehet rögzítsük. A mozgítás nemcsak

azért tilos, mivel fájdalmat okoz a sérültnek, hanem a törött csont mellett futó erek és idegek a mozgás során sérülhetnek. A törtségek borotvaélesek, és ha elmozdulnak, elvágják a mellettük levő ereket, ez súlyos vérzést, ha az ideget, akkor ez mozgás- és érzéskorlátozottságot okozhat. Mindezek az általában 6-8 hét alatt gyógyuló törések sokhónapos késői szövődményes gyógyulását jelenthetik.

## *"Viseljük el egymást"*

Ha lábtörésre van gyanú, külön javasolom, hogy ne személygépkocsival szállítsuk a sérültet a rendelőbe, hanem hívjuk ki a mentőt, akik szakszerűen, minél kevesebb mozgatással, ún. vákumágy segítségével szállítják el szakellátásra a sérültet. A szakszerűtlen szállítás a legnagyobb jóindulat mellett is komoly fájdalmakat okozhat a sérültnek, és a már említett szövődményeket nagy eséllyel előidézhetheti.

Súlyos sérülést jelent a koponya- vagy a mellkas sérülés, itt mindenképpen mentőszállításra van szükség.

Gyakori baleseti forma az áramütés. Szerencsés esetben az áram semmilyen látható sérülést nem okoz /vagy csupán egy kis bőrfelületi égés látható/, de e sérülési fajta azt a veszélyt rejt magában, hogy a szervezetten áthaladó áram érinti a szív működésének elektromos rendszerét, és szívritmuszavarokat okoz. Mivel a sérült ezt esetleg meg sem érzi, vagy kezdetben nem okoz panaszokat, ritkán fordulnak orvoshoz. Ezért fontos annak ismerete, hogy minden áramütött sérültet meg kell mutatni orvosnak, aki EKG felvételt is készít, mert a veszélyes szövődményt, a szívritmuszavart ki kell mutatni, s megléte esetén kezelni kell.

A nagyfeszültségű áram közelébe szerencsére nem kerül a lakosság, csak akik azzal hivatásszerűen dolgoznak. Ritkán, de bekövetkezik, hogy a vihar letépi a nagyfeszültségű vezetéket. Ez esetben annak még a megközelítése is tilos, mivel a feszültség több lépés távolságból is átüthet, és az halálos veszélyt jelent. A veszély elhárítását csak szakszemélyek tehetik meg.

Sajnos rendkívül gyakori a Vörösvár központján áthaladó M10-es úton történő közlekedési baleset. Ha olyan balesetet észlelünk, amikor az autó felborult helyzetben van, és bentülő utasai nem tudnak magukon segíteni, van néhány fontos szabály, amely szerint kell cselekednünk.

Ha a felborult autó motorja még jár, legelső teendők a sluszkulcs elfordításával leállítani, mivel ha folyik a benzin, robbanás veszélye áll fenn.

Ha van még egy segítőnk, az elakadásjelző háromszöget tegye ki, ezzel is jelezve a többi autónak, hogy fokozott figyelmet tanúsítson. Ha a bentülő utas eszméletlenül van és nem vérzik, bent hagyhatjuk a kocsiban, mivel a mentők általában pár percen belül megérkeznek, és a beteg felesleges mozgatásával esetleges törésnél csak további szövődményeket okozunk. Ha az utas könnyen ki tud szállni, és a körülmények megengedik, mindenképpen ültessük, vagy fektessük le, mert agyrázkodása miatt könnyen elveszítheti az eszméletét. Ha a bentülő utas eszméletlen, ki kell emelnünk a kocsiból és úgynevezett biztonsági oldalfekvésbe kell elhelyeznünk, aminek lényege, hogy a sérült féloldalt fekvéssel a föld felé fordított arccal lesz. Ez azért szükséges, hogy eszméletlen ember esetleges hanyását ne lélegezze be, mert bár sérülését túlélheti, de a légúteltelzáródás miatt a helyszínen fulladásos halált szenvedhet.

Ha a kocsit karosszériája annyira roncsolódott, hogy az utas bentszorult, ha könnyen nem emelhető ki, mindenképpen meg kell várnunk a tűzoltókat, akik a mentést szakszerűen elvégzik.

A felborult kocsit egyébként lehetőleg ne fordítsuk vissza, ne mozgassuk, mert a helyzet, mint fent említettük, robbanásveszélyes. Segítőink, míg mi ellátjuk a sérülteket értesítsék a mentőket, és feltétlenül jelöljék meg a baleset pontos helyét, a sérültek létszámát, és ha műszaki mentésre van szükség ezt is jelezzék, mert a mentőszolgálat mind a tűzoltókkal, mind a rendőrséggel közvetlen telefonkapcsolatban van.

**Dr. Sebes Gábor**  
igazgató főorvos

Szent János evangéliumának elején olvassuk: "Az Ige testté lett és közöttünk lakott." Szent Pál apostol a zsidókhöz írt levélben a prófétai szót adja a Messiás, vagyis Jézus Krisztus ajkára: "...ember testet adott nekem, hogy akaratomat megtegyem."/10.5-7./

Karácsonykor ünnepeljük azt a boldogító valóságot, hogy Jézus Krisztus ember lett. Az emberré válásnak jelentős pillanata a születés, de igazán emberré más emberek társaságában leszünk. Az első ilyen közösség a család, amelybe beleszülettünk. Észre kell vennünk a másik embert, jószívvel kell hozzá fordulnunk. Ezáltal leszünk emberek. Az "ént" csak azért mondhatom, mert van egy másik, a "te", és a harmadik az "ő". Nélkülük én sem vagyok "én".

Jézus emberként való megjelenését ünnepelve, a magunk emberré válását a Szent Családban, mint példaképpen szemléljük és ünnepeljük. Ennek a folyamatnak megvannak a maga buktatói, problémái. Ez kitünik az ünnepi evangéliumból is.

Emberré fejlődésünkben nagy jelentősége van az ünnepeknek, de igazában a hétköznapok mindennapi hűsége alakítja ki emberségünket. A mindennapi élet embert formáló hatását fejti ki számunkra Szent Pál apostol az ünnepi szentleckében. Kol. 3.12-21.

Viseljétek el egymást.

A közösségi élet alapszabálya, az emberré válás útja ez.

A másik: az apám, az anyám, a férjem, a feleségem, a fiam, a lányom, a testvérem, a szomszédom, a munkatársam, a főnököm, a tanárom.

A másik, aki mellettem van, biztosságot ad, hogy nem maradok egyedül döntéseimben.

Az élet gondja, baja gyakran szembefordít a másikkal: pl. elfogy a koszt pénz, jönnek a számlák, a szükséges javítások. Miből? Lehetetlen. Ilyenkor hajlamosak vagyunk a másikat okolni, vagy legalább is gondolatainkat vele is éreztetni. Milyen sok sértő kifejezés hangzik el ilyenkor. Az apostol ajánlása: "...ölsétek magatokra a türelmet...bocsássatok meg egymásnak, ha valakinek panasa van a másik ellen." A csalódás, a kiábrándulás kíséretje életünknek. Ismétlődik is. Ha nehéz akkor egymásnak esünk. Nem ezt ígérted, mások fontosabbak neked. - Fiam én csak jót akarok, én tudom mi jó neked. Én másfelé megyek, anyám. Nem könnyű, mégis tovább kell élni. A kapcsolatot nem szabad felszámolni. Készségesnek kell lenni a megbocsájtásra.

"Tanítsátok és intsetek egymást igen nagy bölcsességgel." Az apostol a család életében nagyon fontos magatartást fogalmazott meg. Órizzuk meg készségünket, hogy másoktól tanuljunk. Meghallgatom és megvalósítom, amit a másik mond és kívár: tőlem. Aki erre nem hajlandó az csalódást ébreszt a másikban. Ez a közösségi élet pusztítója. Senki sem mondhatja magáról, hogy kész vagyok, már tökéletes ember vagyok. Az emberré válás egy egész életre szóló feladat. A család ebben segít, törekvéseinket sikerre viszi. Ezért ajánlja az apostol:

"Legyetek hálásak." A másiknak köszönhetem emberségemet, ami most éppen vagyok, és amivé majd fejlődöm. A másiknak hála és köszönet ezért. Az egészséges gondolkodással rendelkező ember a hálátlanságot alávalóságnak, bűnnek tartja. Karácsonyi ajándékokat adunk és kapunk. Ajándék vagyunk egymás számára, hogy igaz emberek legyünk.

"Mindent az Ur Jézus Krisztus nevében tegyetek." A keresztények házasságukat a templomban kötik, szentségi házasságról beszélünk, amelynek megáldója maga Jézus Krisztus. Ő kíséri a házastársak életének. Ez a tudat segítsen abban, hogy állandósuljon a béke a családban. Ezt a békét szolgálja az egymás iránti szeretet, amely konkrét szolgálat, segítőkészség, részvétel a közös gondokban és sikerekben. Így kerülhető el a magány, a magáramaradottság.

A család az a közösség, amelyre szükségünk van. Ezért ha valami feszültség támad, azt időben vegyük észre és rendezzük magunkban és a többiekkel. Ennek sokféle módja lehet. Mindent úgy tegyünk, hogy az összetartozás tudata a boldogság forrása legyen a család minden tagja számára.

Egész évi programunk legyen: Járjuk az Ur által mutatott utat családjunk körében békességgel, dicsőítsük Istent és szolgáljuk embertársainkat.

**Labbant Lajos**  
esperes plebános

## Imádkoztál?

**"Dolgaim elől rejtegetlek,  
Istenem, én nagyon szeretlek."**

**/József Attila: Istenem/**

Karácsony után a gyerekek büszkeséggel vegyes örömmel mutatják új karóráikat, melyeket ajándékba kaptak. Valóban szépek és modernek. Kvarcórák. Nem fordulhat elő, hogy elfelejti felhúzni, emiatt megáll és elkésik az iskolából. A kvarcóra megbízható. Olykor megbízhatóbb, mint az ember.

Magyar Ferenc egyik elbeszélésében is szerepel egy óra. A szegény ácsmester halálán van, 14 éves fiára a tisztességen kívül nem sokat hagy: ácszserszámain, ócska kerékpárját és a megkoplalt pénzen vett zsebóráját. "Ne felejtse el majd minden este felhúzni, amikor már elmondta az imádságot. Akkor pontosan jár. Finom éber ketyegése mindenütt figyelmeztet majd erre a beszélgetésre, apád szavára."

Az elbeszélésbeli Sándor nem tudta sokáig megőrizni apja óráját, mert sógora - a vasuti váltóór - elkérte tőle, de a tisztességet haláláig megőrizte.

A mai nagyapák gyermekkorát idéző elbeszélés összehasonlítja tesz lehetővé. Jó félszáz évvel ezelőtt nem kaptak a gyerekek kvarcórát, legfeljebb felhúzó órát, azt is inkább ifjúként. Ellenben kaptak a kvarcóra megbízhatóságával felérő valláserkölcsi értékrendet. Lehet, hogy dédszüleink felhúzó órái megbízhatatlanok és pontatlanok voltak, de annál nagyobb pontossággal hagyományozták-ajándékozták tovább vallásgyakorlataikat. Még a kvarcóránál is megbízhatóbban. A kvarcóra eleme ugyanis idővel kimerül, az óra leáll. Dédszüleink kora azonban nem állt le a vallási hagyományok továbbadásában. Ők az esti ima után felhúzták az ébresztőórát, megkérdezték gyermekeiket, hogy imádkoztak-e.

Othonainkban a felhúzó órákat felváltják a megbízhatóbb, pontosabb kvarcórák. Vajon csak a felhúzás megszokott mozdulata marad ki az életünkből, vagy az azt megelőző esti imádság is? Egyre racionálisabbá, ésszerűbbé, hajszoltabbá váló világunkban fenyeget a lelki elvárosodás, a lelki elfásulás. Ahogy a karalábé is csak zsenigén jó, az előregedett, elfásult pedig élvezhetetlen, úgy van a hittel is. Nem várhatjuk, hogy gyermekeink az elfásult hitet

örömmel vegyék át a felnőttektől. Csak az eleven, élő hit lehet jó lelki táplálék. Általában nem hiszünk a fiatalító csodaszerekben, ám az imádság mégis ilyesmi: megőrzi hitünk elevenességét, életerejét.

Imádkoztál? - ezt a kérdést csak annak a szülőnek van erkölcsi alapja gyermekének feltenni, aki előbb önmagának is felteszi. Imádkoztam?

József Attila idézett versében ilyen párbeszédet folytat Istenével:

Ha nevetnél, én is örülnék,  
vacsora után melléd ülnék,  
pipámat egy kicsit elkérnéd  
s én hosszan, mindent elbeszelnék.

Vajon vacsora után szakítok időt, hogy örömet, bánatomat, sikereimet és balsikereimet megbeszéljem Istenemmel? Vagy hagyom, hogy erőszakot gyakoroljon felettem az ateista világ, a maga vásáriasan színes és zajos forgatagával, ámde lelki értékekben oly sivár szellemiségével?

Higgyük el, a szülői jó példa többet ér a legszebb és legértékesebb tárgyi ajándéknál. Ráadásul tovább is él a jó példa minden ajándéktárgynál. A gyermek félszáz év múlva nem fogja tudni, milyen ajándékot kapott, de szüleit - jó példájukért - haló porokban is áldani fogja. A gyermekneveléssel együttjáró sok-sok lemondásért ez lesz a szülőnek a legszebb "kárpotlás". Ezért bátran kérdezzük csak meg magunkat esténként: imádkoztál?

**Verőcei Gábor**

A Kálvin Jótékonyági Alapítvány célja: segítséget nyújtani alkoholisták és családjuk számára azért, hogy a család élete megújuljon és a házaspár, gyermekek egymást szeretni tudják.

Mit tehet az Alapítvány? Az alkoholbeteg és házastársát igyekszünk gyógyító konferenciára felkészíteni és elsegíteni. Igen hangsúlyos munkánkban, hogy mind a két házaspár vállalja a házasság közös megújítását! Enélkül a kölcsönösség nélkül az alkoholbeteg teljesen magára marad, gyakorlatilag szinte semmi célja nem lesz. A család tagjainak szerepe rendkívül fontos! Erősíteni, bátorítani kell őket, nehogy az utolsó pillanatban visszalépjenek.

Mi történik az ilyen gyógyító konferenciákon? Nem messze Pilisvörösvártól, a Dunakanyarban, egy volt SZOT üdülőben két héten át a krisztusi szeretet gyógyító szavával erősítik, kezelik a családtagokat. Bár orvos minden gyógyító konferencián jelen van, ennek ellenére gyógyszeres kezelés, alkoholelvonás nincs. A szanatóriumi kezelés alatt nem elveszik az alkoholistától az italt, hanem úgy segítik a gyógyulásra, hogy olyan sok krisztusi szeretetet kap, amely belülről megerősíti őt arra a felismerésre, hogy önként tegye le a poharat!

Milyen felismerésekre jut el az alkoholista a gyógyító konferencián; Felismeri azt, hogy beteg, az alkohol rabja. Találkozik olyan emberekkel, akik maguk is alkoholisták voltak, de most már évek óta "tudnak nem inni" és mégis boldogok! Sőt! Azóta igazán boldogok, hogy letették a poharat.

Az alkoholisták a krisztusi szeretetből erőt merítenek ahhoz, hogy új életet kezdjenek. Orvosi felvilágosítást is kapnak az alkohol káros következményeiről.

Az alkoholos beteg házastársa sem ül tétlenül, karbatett kézzel. Benne is hatalmas lelki csata dúl, hogy őszintén meg tudjon bocsátani társának, semmit sem hánytorgatva majd föl neki. Hiszen együtt rontották el az életüket, amit az ember még önmagának sem mer beismerni! Erre a felismerésre a legtöbb házastárs csak a konferencián döbben rá.

A gyógyult alkoholistát abból lehet felismerni, hogy nem vádol másokat: családját, a társadalmat; de nem is tagadja múltját, mert az már tényleg elmúlt! Elszakadt régi betegségétől, Isten megbocsátott neki - új emberré lett.

Jóval könnyebb valakit 'alkoholmentessé' tenni egy-két hónapra, mint tartós gyógyulást elérni. Ehhez ad segítséget az utógondozás, ami egy alkoholmentes klubot jelent. Itt a szabadult alkoholisták találkoznak egymással, megbeszélhetik örömeiket, gondjaikat, egymást támogatva és segítve. Természetesen ebbe az utógondozó klubba az is jelentkezhet, aki kórházban vagy más módon szabadult meg szenvedélye rabságából.

Ha valaki szeretne megszabadulni az ital kötelékéből, vagy szeretne a klubfoglalkozásokon résztvenni, kérjük, jelentkezzen a Református Egyházközség

lelkési hivatalában /Pilisvörösvár, Vágóhid u.1./ ,ahol minden felvilágosítást megkaphat.

Az utógondozást az Alapítvány főállású munkatársa, Ferenczi Zoltán végzi Istentől kapott erővel, bölcsességgel és szorgalommal.

Szeretettel várjuk minden szabadulni vágyó jelentkezését, illetve a már megszabadultakat a klubfoglalkozásokra!

**Riskó János**  
református lelkész

## Taizéi fesztiválról

December 30 és január 4. között a Taize-i közösség nagyméretű ökumenikus ifjúsági találkozót rendezett Budapesten. A találkozó szervezési munkáiban a pilisvörösvári Rk. Plébánia is résztvett. A találkozó befejeztével kerestük meg Hofher Józsefet kérdéseinkkel: Mi a jelentősége egy ilyen nagyméretű ökumenikus találkozásnak itt Európában?

TAIZE a keresztények közötti egység és megbékélés útját keresi, ezért Roger testvér törekvéseit, a közössége által rendezett találkozókat feltétlenül nagyra értékelem. Minden ilyen találkozó valóban a béke, megbékélés zarándoklata. Mondanom sem kell micsoda botrány a világban a keresztények megosztottsága, hiszen Jézus végrendeletét hagyjuk figyelmen kívül az egyházon belüli szakadásokkal: "Legyenek mindnyájan egyek. Amint te, Atyám, bennem vagy és én tebenned, úgy legyenek egyek ők is mibennünk, és így elhiggye a világ, hogy te küldtél engem." Így jobban érthető miért is volt fontos ez a találkozó, hiszen keletiek, evangélikusok, reformátusok, anglikánok, katolikusok imádkoztak együtt és kifejezték, hogy testvérként szeretnének élni itt Európában.

A fiataloknak ez a demonstrációja reménykeltő a jövőre nézve. Talán ők tanultak az idősebb generációk hibáiból és megértették, hogy háborúkkal nem megyünk semmire. Egyébként látni kell, hogy az egész világ egyfajta egység felé halad. Az egyik neves TV társaság elnöke említette minap: elérkezett az idő mikor nem a hírek/mint múltbeli esemény/, hanem a "HIR", a jelen pillanatban történő események korát éljük, amit szemmel követhetünk a képernyőn. Ilyen magas fokon integrálódott világban az egyetlen ésszerű út, csak is a béke és megbékélés útja lehet. TAIZE-nek ezért minden egyéb ökumenikus mozgalmakkal együtt óriási a jelentősége.

Amennyiben ez egy ökumenikus találkozó volt, akkor mivel magyarázza hogy a református egyházközség távolmaradt-e találkozótól?

Erre a református testvéreink tudnák megadni a választ, de úgy érzem ez így országosan nem általánosítható, hiszen közülük is sokan résztvettek a találkozón. Talán TAIZE számukra már túlságosan katolikus, hiszen Roger testvér közössége vallja Jézus Krisztus eukarisztikus jelenlétét a szentmisében és közismert a testvérek Mária tisztelete is. De remélem elérkezik az idő mikor nem csak mi katolikusok kérünk bocsánatot a GÁLYARABOKÉRT, de református testvéreink is a KASSAI VÉRTANUKÉRT.

Hogyan értékelték az egyházközség tagjai a találkozót?

Most az események után úgy érzem általában jó emlékekkel gondolunk vissza ezekre a napokra. Figyelembevétel, hogy nagyon sok információt csak az utolsó napokon kaptunk meg, továbbá a hozzánk érkező fiatalok heterogén volta/ sokféle nyelv, kultúra/ ellenére sikerült szépen végig vinni ezeket a napokat.

Szerintem a találkozó az egyházközség szempontjából nagyon hasznos volt, hiszen megtapasztalhattuk az együttes munka örömet, szépségét. Hálásan gondolunk a szállásadók, segítők, fordítók, énekkar munkájára és ezúton szeretném ismételtlen megköszönni



plébános úr nevében is valamennyi oktatási intézménynek, dolgozóiknak, vezetőiknek nagylelkű segítségét és azt a nyitottságot, jóindulatot melyet mindvégig tanúsítottak az ügygel kapcsolatban.

Hofher József tisztelendő úr méltatásához, köszönetnyilvánításához szeretnék csatlakozni. Nálunk is vendég volt két leány, akikkel alkalomadtán beszélgettünk. Elmondták, hogy ez a budapesti világtalálkozó sorrendben a tizennegyedik volt. A találkozó keretében reggelenként itt a templomban, délután és este a Budapest sportszarnokban, illetve a Hungexpo pavillonjaiban vesznek részt közös énekes-imádságos áhitaton. Azt is mondták, hogy ilyen közösségi együttlétben otthon is imádkoznak templomaikban, de most megismerhették a magyar fiatalokat is, közösen együtt fohászolhattak a békéért. Azért is jó volt a közös együttlét szerintük, mert megismerték a mi társadalmi viszonyainkat, személyesen tapasztalhatták gazdasági helyzetünket, mindezeket eddig csak a saját hírközléseik szerint ismerték. Egyben kicserélhették tapasztalataikat a több ország fiataljai kölcsönösen. Velük együtt szívvel reméljük, hogy ez a találkozó a magyar fiataloknak is jeladasként szolgál, követni fogják tazéi ifjak szellemiségét és példáját.

*/Szerk./*

## *Határozatok a képviselőtestület 1991. november 28-i testületi üléséről.*

187/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület döntött arról, hogy az előterjesztések csak 1/4 óráig tartsanak, a hozzászólások pedig 5 percig tartsanak illetve másodsorra csak az kapjon szót, aki módosítani kívánja a hozzászólását.

**A testület a határozatot 9 igen 5 nem 1 tartózkodás szavazattal hozta.**

188/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület a költségvetés felépítésére vonatkozó tervezetet elfogadja. Utasítja a jegyzőt, hogy a költségvetési törvény megjelenése után 10 nappal a Hivatal a tervezett szerkezetben, valamennyi bizottságnak költségvetés tervezetet terjesszen elő.

**Felelős: jegyző** **Határidő: 1992. évi állami költségvetés megjelenése után 10 nappal.** **A testület a határozatot 14 igen 2 nem szavazattal hozta.**

189/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület a földhivatal 174/1991. sz. határozatát tudomásul veszi. A testület a határozatot 15 igen 1 nem szavazattal hozta.

190/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület utasítja a jegyzőt, hogy az önkormányzati határozat által érintett személyt a hivatal köteles 8 napon belül kiértékelni a határozat tartalmáról.

**Felelős: jegyző** **Határidő: folyamatos** **A testület a határozatot 16 igen szavazattal egyhangúlag hozta.**

191/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület személyeket érintő önkormányzati határozatait csak a képviselőtestület hozzájárulásával szabad a sajtóban nyilvánosságra hozni.

**Felelős: polgármester**

**Határidő: folyamatos**

**A testület a határozatot 14 igen, 2 nem szavazattal hozta a határozatot.**

192/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület

1./1991. december 1-től létrehozta a .....nevű Szociális Központ elnevezésű nem önálló elszámolású önkormányzati intézményt, mely alapellátásként biztosítja az időskorúak klubszerű nappali foglalkoztatását, területi szociális ellátást.

Az intézmény biztosít, klubformában több családsegítő szolgáltatást, nevezetesen mentálhygiéniai gondozást, deviáns fiatalok elfoglalását, Kismama Klubot és a később beinduló családsegítő irodát.

**A testület 14 igen 1 nem szavazattal az 1-es pontot elfogadta.**

2./Felhívja a község jegyzőjét, a Népjelölési Bizottsággal és az ideiglenesen megbízott vezetővel rendezzék az intézmény műszaki átadását, készítsék elő az intézményi alapító okiratot, és a működéshez szükséges egyéb pénzügyi, jogi feltételeket.

**A testület 15 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a 2-es pontot.**

**Felelős: jegyző Határidő: folyamatos**

3./Egyben felhívja a jegyzőt, pályázatot írjon ki az alapító okirat és munkaköri leírás elkészülte után az intézmény főállású vezetői állás betöltésére.

**A testület 15 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a 3-as pontot.**

**Felelős: jegyző Határidő: a munkaköri leírásra: febr. 28. pályázat kiírására: márc. 15.**

193/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület elfogadja a Népjelölési Minisztérium által alapított Jóléti Szolgálat a Lokális Szociális Hálózatok Fejlesztéséért alapítvány célkitűzéseit, s a Nagyközség Önkormányzata erkölcsileg és anyagilag is támogatja a szociális ellátást javító szolgáltatások szélesítését a nagyközség területén.

Egyben felhívja a jegyzőt és a szociális központ megbízott vezetőjét a pályázat határidőre való elkészítésére.

**Határidő: december 15. Felelős: jegyző, szoc. kp. mb. vez.**

**A testület a határozatot 15 igen szavazattal egyhangúlag hozta.**

194/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület hozzájárul, hogy a Népjelölési Bizottság kerete terhére kb. 500.000 Ft-összegben a 70 éven felüli idős állampolgárok részére Karácsonyi ajándécsomagot biztosítson.

**Határidő: december 20. Felelős: jegyző**

**A testület a határozatot 14 igen 1 tartózkodás szavazattal hozta.**

195/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület utasítja a jegyzőt, írjon ki nyilvános pályázatot, világos feltételekkel, fix határidővel a mentőállomás megtervezésére.

**Határidő: december 15. Felelős: jegyző**

**A testület a határozatot 15 igen szavazattal egyhangúlag hozta.**

196/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület felkéri a polgármestert, hogy az OVIBER-rel kössön beruházás-bonyolítási szerződést az 1991. évi csatornaépítési programra és az 1992. évi előkészítésre.

**Felelős: polgármester Határidő: december 15.**

**A testület a határozatot 15 igen szavazattal egyhangúlag hozta.**

197/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület hozzájárul a pilisvörösvári 1576 hrsz. alatti 553m<sup>2</sup> nagyságú ingatlan megvásárlásához. Felhatalmazza a polgármestert és jegyzőt, hogy a forgalmi értékbecslés beszerzését követően a tulajdonossal állapodjon meg a vételár kérdésében.

**Felelős: jegyző Határidő: 1991. december 9.**

**A testület a határozatot 11 igen 4 nem szavazattal hozta.**

198/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület egyetért azzal, hogy a Műszaki Csoportban 5 fő műszaki létszám legyen.

**Felelős: polgármester Határidő: folyamatos**

**A testület a határozatot 15 igen szavazattal hozta.**

99/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület támogatja a Fővároskönyéki Agglomerációs Önkormányzatok Társulásának létrehozását, illetve Pilisvörösvár Önkormányzatának a társuláshoz való csatlakozását.

A társulás alapszabálytervezetét a szövegbe beírt módosításokkal fogadja el. Felkéri a polgármestert, hogy tájékoztassa a döntéssről Inczedy Jánost, Megyei Közgyűlés elnökét.

**Felelős: (Botzheim István) polgármester Határidő: azonnal**

**A testület a határozatot 14 igen 1 nem szavazattal hozta.**

200/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

A képviselőtestület a képzési központ kivitelezési munkálatainak - lehetőség szerint - 1992. januári megindítását határozza el. A jelenleg rendelkezésre álló lehetséges kivitelezők részére a testület nem ad ki fővállalkozói megbízást. Megbízta a PESTTERV-et, hogy a beruházás indításáig, azaz a nyertes fővállalkozó kiválasztásáig, mint lebonyolító készítsen elő a beruházást.

**Felelős: polgármester**

**Határidő: 15 nap**

**A testület a határozatot 14 igen szavazattal egyhangúlag hozta.**

201/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

Az Önkormányzat Képviselőtestülete az 1/1971. (II.8.) Korm. sz. rendelet 90. /2/ . bek. a./ pontja értelmében a Pilisvörösvár Ady E. u. 6. I. e. 7. sz. alatti 1 szoba komfortos önkormányzati lakás cseréjéhez, mint tulajdonos nem járul hozzá.

**Felelős: jegyző Határidő: 1991. december 28.**

**A testület a határozatot 14 igen szavazattal egyhangúlag hozta.**

202/1991. (XI.28.) sz. önkormányzati határozat

Az Önkormányzat Képviselőtestülete az 1/1971. (II.8.) Korm. sz. rendelet 90. /2/ . bek. a./ pontja értelmében a Pilisvörösvár Ady E. u. 4. fsz. 4. sz. alatti 1 szoba komfortos önkormányzati lakás cseréjéhez, mint tulajdonos hozzájárul.

**Felelős: jegyző Határidő: 1991. december 28.**

**A testület a határozatot 14 igen szavazattal egyhangúlag hozta.**

## ÁLLÁSFOGLALÁSOK

3/1991. (XI.28.) sz. állásfoglalás

A képviselőtestület az intézmény beindítása, szervezési és jogi rendezése érdekében javasolja megbízni Csorbainé Weigert Tünde solymári lakost az ideiglenes intézményvezetői feladatok ellátásával 1991. december 1-től - 1992. június 30-ig, havi bruttó 15.000 Ft. munkadíj biztosításával, resz foglalkozásban az eddigi szociális gondozói díj megszüntetése mellett.

4./1991. (XI.28.) sz. állásfoglalás

A képviselőtestület javasolja a polgármesterek Váradi Zoltánné és Fehér László műszaki előadók felvételét.

5/1991. (XI.28.) sz. állásfoglalás

A képviselőtestület javasolja, hogy a polgármester válassza ki a szervezési előadót Wohl Magdolna és Ranczné Czigner Mária pályázók közül.

6/1991. (XI.28.) sz. állásfoglalás

A képviselőtestület javasolja, hogy a polgármester és a jegyző döntsék el a jutalmazási kérdéseket és arányokat.

## Vasadi Péter A nincstelen éneke

Hogy élek-e? S gondolkodom?  
Vagyok mint lógó  
gomb a kabátomon.

Ki tép le onnan? És mikor?  
Mit tudom én. Mért függjek  
más gondjaitól?

Értékes élet? Talmi?  
A világ-nagy gödör körül  
unok, unok akarni.

Iszom, eszem és csakugyan  
néhanapján, rossz gépezet  
mozdul is az agyam,

hogy ki üres, ki van tele,  
szempontja válogatja;  
a jó föltétele,

hogy zsebeid dugig legyenek,  
és ostobaságaidnak is  
bókoljanak az emberek;

na jó, igaz, van úgy, hogy hárman  
aki lehetnék, voltam s vagyok  
ülünk az éjszakámban

s eszembe jut, ritkán, havonta:  
legyetek szentek... húha, valaki  
mintha mondta volna.

## Utassy József versei Cinke

Éhség madara,  
tél cinkéje,  
dér hull, zúzmará,  
fák fehér vére.

Borzong a bokor  
tőled, reszket.  
Szél fúj, magot szór  
a kóró, ezret.

Lábaid nyomán  
csupa csillag  
estére a táj:  
de jó, hogy itt vagy!

De szeretek én  
várni veled,  
amíg ideér  
a vén Kikelet!

Madarak fénye:  
láng vagy! tűz vagy!  
Európához  
halálíg hú vagy.

# Jegyzetek

## Emlékezés

Negyvenhat évvel ezelőtt, 1946. januárjában kezdődött a magyarországi német nemzetiségűek elleni igazságtalanság, az akkor tragikus jellegű kitelepítés. Ennek során 185.000 személyt kényszerítettek szülőföldjének elhagyására. A második világháborúban győztes hatalmak a kollektív felelősség elvét fogadták el Potsdamban a németekkel szemben. Leszögezték: "az egész német nép bűnhődik szörnyű bűneiért, amelyet azoknak a vezetésé alatt követett el, akiknek a sikerek idején helyeselt és vakon engedelmesskedett". És ebben azonosították azokat is, akik maguk is áldozatok voltak, különösen az akkor már évszázadok óta Magyarországon élt német nemzetiségűeket is. Akiknek semmi része nem lehetett a "bűnösségben", azt is figyelmen kívül hagyták, hogy a nép nem volt azonosítható a hatalommal és annak minden tetteivel. Az akkori magyar politikai pártok -Nemzeti Parasztpárt, Kommunista párt, Kisgazdapárt részéről is jelszóként hangzott el " ki az országból a sváb hazaárulókkal".

Az előbbieket ma már csak mementóként, emlékezőként kell idézni. A történelem már túlhaladta az akkori gyászos eseményeket, igazságot is tett egyéni sorsokban is és a bűnös-ként kikiáltott népek is. Azoknak is akiket egyénileg érintett az igazságtalanság és a sorsuk jóra fordult, akik talán már megbékéltek, de az emlékek a szomorú valóságban, megbántásban is gyökereztek.

Az emlékezés gondolata az évforduló és az alábbi régi fénykép kapcsán merült fel bennem. E kép a "rég" időkől, vörösvári ünnepélyt rögzít, a hátterben jól látható Magyarországnak kövekből kirakott képe, valahol a "vörösvári dombokon". Az ünnepély -bár nem tudhatom, hogy milyen alkalomból volt-, a kép hangulata bizonyítja, a korabeli időnek a nemzetiségben gyökerező magyarságtudatát.

/szerk./



## Az MDF Akadémia folytatja előadás sorozatát.

Kérjük tisztelje meg jelenlétével az előadásokat. Várjuk a Középiskolák és más oktatási intézmények nemzeti elkötelezettségű tanárait és a meghírdetett témák iránt érdeklődő diákokat.

1. 1992. február 5-én szerdán délután 6 órakor

Eötvös József és a nemzeti liberalizmus

Előadó: Gergely András történész

Trefort Ágoston és a nemzeti liberalizmus

Előadó: Kronstein Gábor neveléstörténeti közíró

2. február 12-én szerdán d.u. 6 órakor

Az egész látóhatár-Szabó Dezső, a tanulmányíró

Előadó: Gróh Gáspár

Felkért hozzászóló: Hartyáni István, M.Kiss Sándor, Kovács

Zsolt, Püski Sándor és Salamon Konrád

Részlet Tompa László színművész Szabó Dezső estjéből

3. február 19-én szerdán d.u. 6 órakor

Kovács Imre, a Néma forradalom írója, a népi gondolat és a

parasztegység politikusa, az emigráció kiemelkedő egyénisége

Előadó: Szeredi Pál történész

Felkért hozzászóló: Salamon Konrád történész

4. február 26-án, szerdán d.u. 6 órakor

A bibliai örökség- A magyar küldetéstudat története

## Vannak erkölcstelen kérdések

A 168 órában megszólalt egy úr, aki elmondotta: önkézevel szeretne "elszámolni" volt kínzóival. Nem tagadta azt sem, hogy korábban már két embert megölt!

Mire a 168 óra riportere megkérdezte tőle: vallásos embernek tartja-e magát az úr?

Tisztelt 168 óra! Nem minden kérdés erkölcsös! Például egy sikkasztótól nem erkölcsös megkérdezni a nyilvánosság előtt, hogy milyen egyházhoz vagy párthoz tartozik, hiszen ezáltal az illető egyházra vagy pártra vetül árnyék. A rádióban vagy a televízióban egy kérdésnek majdnem akkora súlya van, mint egy-egy kijelentésnek, mivel a kérdés is sugallhat feleletet (például ilyesmit: lám, ilyenek a keresztények vagy X párt tagjai!).

Szabályozza-e etikai rend a munkájukat? Hol húzzák meg Önök a szakmai tisztesség határait? Változott-e etikai érzékük a rendszerváltás óta? Ha igen: hogyan végezhetik úgy munkájukat, mint annak idején, amikor az éter hullámain feszegették Kossuth ifjúkori botlását egy "gombostűnyi" ügyben? Annak ellenére vállalták azt a bizonyos riportot, hogy nem is tényekről volt szó, csak - úgymond - "kutatásról".

Vajon erkölcsös-e nemzetünk nagyjainak feltételezett gyermekkori botlásait közölni nagy nyilvánosság előtt?

Abban a riportban szóltak a Pötöfi-kutatásról is, részletesen firtatva, hogy ki fedezi azt és miért. Vajon az újságírójuk miért nem kérdezte meg, hogy a Kossuth elleni adatgyűjtést ki fedezi és miért? Vajon ma hol vannak azok az iratok, amelyek alkalmasak lehetnek nemzetünk egyik legnagyobb személyiségének lejárására?

Tisztelt 168 óra! Vannak erkölcstelen kérdések! Ma már kérdezni sem szabad úgy, hogy hamis feleletet sugalljanak. Miért nem lépnek fel Önök? Mikor számolnak majd el etikai elveikről? Készül-e a Magyar Rádióban és a Magyar Televízióban etikai kódex? Ha igen, kérem felvenni abba:

1. Olyan kérdés ne hangozzék el nagy nyilvánosság előtt, amely alkalmas mások-például egyházak, történelmi nagyjaink-lejárására, illetve ezt sugallhatja!

2. Történelmünk legnagyobbjainak is védje a kódex a személyiségi jogait, jó hírét, haláluk után is!

Riskó János  
református lelkész  
Pilisvörösvár

Egy igen aktuális, a polgárok, de az önkormányzat képviselői számára is tanulságos, példátértékű nyilatkozatból idézzük a következőket.

A nyilatkozatot Dr. Surján László népjóléti miniszter tette -aki egyben a Kereszténydemokrata Néppárt elnöke is-, újságírói interjú során merült fel a kérdés: Hogyan érzi /a miniszter/ milyen az ország közhangulata?

"- Egyrészt érzem a türelmetlenséget, ugyanakkor reménykednek is az emberek. Nagyon nagy bajnak tartom, hogy nem akarjuk elismerni a másik oldalon állók értékeit és eredményeit. Összeszorul a torkom, amikor a parlament egyik oldaláról olyan megjegyzéseket hallok: ez nem a mi kormányunk, ti választottátok. Az Egyesült Államok elnöke, bármelyik párthoz tartozzék is, illessék bármilyen kritikával, joggal, vagy jogtalanul, a lakosság egésze számára akkor is az elnök, akit mindenki a magáénak érez. Ettől függetlenül bárki kritikálhatja, és törekedhet arra, hogy a következő alkalommal más csapatból válasszanak elnököt. Jó lenne, ha megszületne az összetartozás érzése mind a parlamenten belül, mind kívül, ha nem a másik mindenképpen való legyőzésére törekednének. Ha valaki abból indul ki, hogy a másik őt le akarja győzni, vissza akarja szorítani, akkor nem lesz hozzá barátságos, és ez a barátságatlanság természetesen visszahat a másikhoz fűződő kapcsolatára is. Ördögi körben mozgunk. Jó volna kitörni belőle."

## A "Haza és Haladás" Alapítvány

/ 1066. Budapest, Jókai u. 12. Tel/Fax 36 1122- 649/

felajánlja, hogy a helyi MDF által szervezett nyelvtanfolyamok oktatási költségeit fedezi, amennyiben a helyiséget biztosítani tudják.

A szervezésnél az alábbi szempontokat ajánljuk figyelembe venni:

1. Fel kell mérni, hogy milyen nyelvet akarnak legelőször tanulni /angol, német, francia, vagy más/

2. A Haza és Haladás Alapítvány a három hónapos tanfolyamra 80.000 forint oktatási tiszteletdíjat ajánl fel. A jól felkészült tanárokat helyben kell megkeresni. A szerződést a Haza és Haladás Alapítvány köti meg velük.

3/ Az oktatás eredményessége érdekében kérjük, hogy 15 főnél nagyobb létszámú csoportokat ne szervezzenek. A tanfolyam legyen intenzív /heti 3-4 szer 2-3 óra/. Kérjük az ingyenes nyelvtanulási -tanítási lehetőséget támogató polgárokat, főként pedagógusokat mérjék fel az igényeket diákok, már érettségizett, diplomázott, állást nem találó fiatalok körében. Bővebb felvilágosítást az Alapítvány ad, vagy szíves megkeresésük esetén Rásonyi Gyözőné /"Fotós Marika"/ készséggel közvetíti az ajánlatokat, kérdéseket.

**PILISTEX**  
**ipari, kereskedelmi és szolgáltató**  
**GMK**  
**jogging- és pólóanyagok,**  
**pamutkelemék egyéb méterárúk**  
**kellékek**  
**nagy választékban**

**PILISVÖRÖSVÁR Fő út 117-119**  
**Tel.: 30-372**

***Olasz, sport babakocsi***  
***kifogástalan állapotban***  
***5000 forintért eladó.***  
***Cím: Pilisvörösvár, Lócsel u. 11.***

**Reumatológiai**  
**magánrendelőmet**  
**megnyitottam**

***Gubán Mihály***  
***vállalkozó***  
***Vállal***

Mindennemű kőműves és burkoló munkákat  
Tel.ügyelet: 06-26-30201 egész nap

Cím: Gubán  
Pilisszentiván Hívásra  
Hársfa utca 23. házhoz  
2084 megyék!

Címem:  
V., Pálffy György (Balaton) u. 25. fszt. 4.  
Telefon: 11-26-131  
Rendelési idő: hétfő, szerda 9-11 óráig,  
kedd csütörtök 15-17 óráig

**dr. Erdély Éva**

"PILISVÖRÖSVÁR MA" a nagyközség lapja, megjelenik havonta  
Felelős Kiadó: Botzheim István  
Felelős szerkesztő: Dr Havasi László Pilisvörösvár, Szent Erzsébet u. 14.  
Készült: a Contur Kft Nyomdájában, Budapest Nagy Lajos kir. u. 110.